

RUTA / IBILBIDEA		RECORRIDO INVERSO / ALDERANTZIZKO IBILBIDEA	NOMBRE DE LA RUTA / IBILBIDEAREN IZENEA	DIFICULTAD / ZAILTASUN
	1		Lizarralde 240 Lizarralde 240	
	3		Sierras de Lokiz y Urbasa Lokiz eta Urbasa mendilerroak	
	3A		Rio Ega y las Carboneras Ega ibaia eta Txondorrak	
	3B		Mirador de Urrea Urrako begiratokia	
	4B		Urbasa - El Bosque Encantado Urbasa - baso liluratu	
	5		Valles Orientales Ekialdeko ibarrak	
	5A		Ruta de los Carlistas Karlisten ibilbidea	
	5B		Vuelta al Embalse de Alloz Allozeko urteigira itzultzea	
	5C		Ruta Medieval Erdi Aroko ibilbidea	
	5D		Vuelta a la Peña del Águila "Peña del Águila"-ko itzulia	
	5E		Ruta de las ermitas Ermiten ibilbidea	
	7B		Ruta de la Solana Solana-ko ibilbidea	
	7C		Paseo por Arinzano y Baigorri Arinzano eta Baigorriko ibilaldia	
	8		Gravel de Montejurra Jurramendiko gravel	
	8A		Vuelta a Montejurra Jurramendira itzulia	
	9		Gravel de la Ribera Estellesa Lizarrako Erriberako gravel	
	11A		Vuelta a la Basílica de San Gregorio San Gregorioko basilikaren itzulia	
	12		Sierra de Codés Kodes mendilerroa	
	12B		Ruta por el Camino Ibilbidea Bidetik	
	1		Integral de Bargota Bargota osotasunean	
	2		Mariñanas Mariñanas	
	3		Ruta de los Viñedos Mahastietako bidea	

SEÑALIZACIÓN DE LAS RUTAS IBILBIDEAK SEINALEZTATZEA

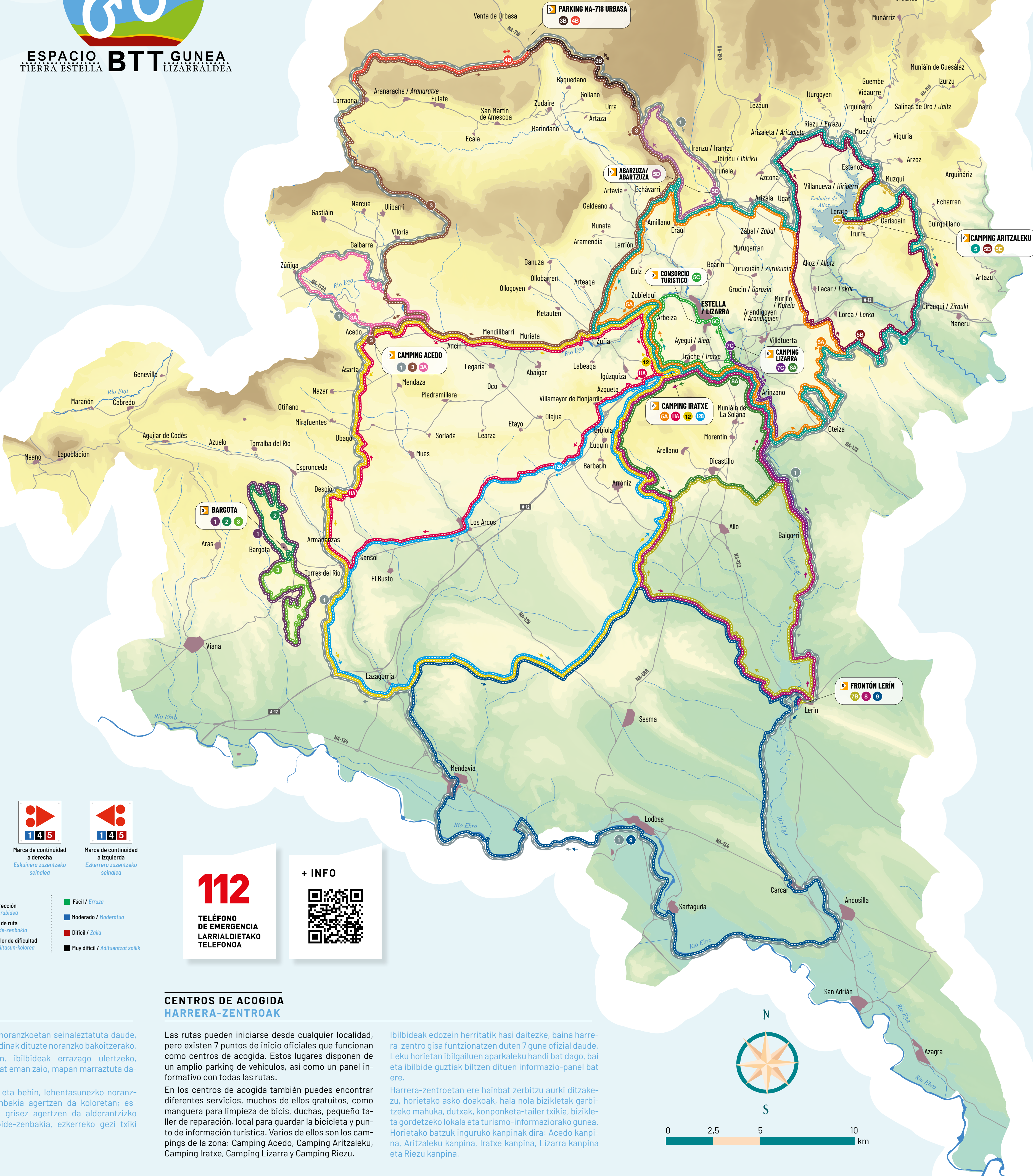
Las rutas se encuentran señalizadas con el sistema de la Federación Francesa de Ciclismo y homologadas por IMBA. El color de dificultad de las rutas se determina en base tanto a la dificultad técnica como a la dificultad física. El sistema de seguimiento y de dificultad de las rutas se explica a continuación:

Ibilbideak Frantziako Txirrindularitza Federazioaren sistemarekin seinaleztatuta daude eta IMBAk homologatuta. Ibilbideen zailtasun-kolorea zailtasun teknikoaren eta zailtasun fisikoaren arabera zehazten da. Jarraian, ibilbideen jarraipen eta zailtasun-sistema azalduko dugu:

SEGUIMIENTO DE LAS RUTAS IBILBIDEEN JARRAIPENA

Todas las rutas están señalizadas en ambos sentidos, teniendo una numeración diferente para cada sentido. En este folleto, para hacer más sencilla la comprensión de las rutas, se ha priorizado un sentido para cada una, que es el que aparece dibujado en el mapa. En la leyenda se muestra en primer lugar coloreado el número de ruta del sentido preferente, mientras que a su derecha aparece en gris el número de ruta del sentido inverso, junto con una pequeña flecha a la izquierda.

Ibilbide guztiak bi noranzkoetan seinaleztatuta daude, etaz enbaki desberdinak dituzte noranzko bakoitzerako. Liburuxka honetan, ibilbideak errazago ulertzeko, bakoitzari zentzu bat eman zaio, mapan marraztuta dagoena. Legendan, lehenik eta behin, lehentasunezko noranzkoaren ibilbide-zenbakia agertzen da koloretan; eskuinaldean, berriz, grisez agertzen da alderantzizko noranzkoaren ibilbide-zenbakia, ezkerreko gezi txiki batekin batera.



112

TELÉFONO DE EMERGENCIA LARRIALDIETAKO TELEFONOA

+ INFO

CENTROS DE ACOGIDA HARRERA-ZENTROAK

Las rutas pueden iniciarse desde cualquier localidad, pero existen 7 puntos de inicio oficiales que funcionan como centros de acogida. Estos lugares disponen de un amplio parking de vehículos, así como un panel informativo con todas las rutas. En los centros de acogida también puedes encontrar diferentes servicios, muchos de ellos gratuitos, como manguera para limpieza de bicis, duchas, pequeño taller de reparación, local para guardar la bicicleta y punto de información turística. Varios de ellos son los campings de la zona: Camping Acedo, Camping Aritzaleku, Camping Iratxe, Camping Lizarra y Camping Riezu.

Ibilbideak edozein herritatik hasi daitezke, baina harrera-zentro gisa funtzionatzen duten 7 gune ofizial daude. Leku horietan ibilgailuen aparkaleku handi bat dago, bai eta ibilbide guztiak biltzen dituen informazio-panel bat ere. Harrera-zentroetan ere hainbat zerbitzu aurki ditzakezu, horietako asko doakoak, hala nola bizikletak garbitzeko mahuka, dutxak, konponketa-tailer txikiak, bizikleta gordetzeko lokala eta turismo-informaziorako gunea. Horietako batzuk inguruko kanpinak dira: Acedo kanpina, Aritzaleku kanpina, Iratxe kanpina, Lizarra kanpina eta Riezu kanpina.

- 3  80,3 km
-  1.755 m
-  5 - 7 h
-  Camping Acedo

3A	
	22,8 km
	256 m
	1,5 - 2 h
	Camping Acedo



ESPACIO
TIERRA ESTIVA

5		99,9 km
		2.415 m
		6 - 8 h
		Camping Acedo



www.turkmenistan.gov.tj

5B

50,5 km

1.320 m

3 - 6 h

Camping Aritzaleku


 17,5 km
 260 m
 1,5 - 2 h
 Consortio Turístico

Tierra
las m
norte
ríos y

Sus se
entre
nueva
de kil
grave
los ca
hueco

Number of children	Percentage
0	10.0%
1	30.0%
2	40.0%
3	20.0%

7C

↔

28,8 km

↗

280 m

🕒

2 - 3 h

📍

Camping Lizarra

8	
	60,9 km
	1.023 m
	3,5 - 6 h
	Frontón Lerin

Atención a l
En los tramos c
Camino Natura
y el Camino de
correspondien
hay señalizaci
podrás encontr
señalización.

Seinalleen a
Seinalleen arre
Bide Naturalare
eta Done Jakue
horietako bako

 65,3 km
 1.310 m
 4 - 6 h
 Camping Iratxe

da. Zati bakoitzak duzu, seinalezta emateko.



12B	
	73,4 km
	1.300 m
	5 - 7 h
	Camping Iratxe

BARGOTA 3	 18,6 km	 370 m	 1,5 - 2 h	 Bargota
--	--	--	--	--

- Los senderos y jinetes. En prioridad.
- Facilita el paso.
- Respeta el espacio.
- Si vas a salir, avisa a los que van a recoger, incluso en la noche.
- Imprescindible en todas las salidas.
- Si ves indicios de una vuelta y e



Tierra Estella es tierra de contrastes entre las montañas y frondosos bosques del norte y los campos de cultivo, riberas de ríos y áridos barrancos del sur.

Sus senderos son famosos desde hace años entre los amantes de la BTT, y ahora una nueva modalidad se impone en sus cientos de kilómetros de caminos señalizados: el gravel. Una manera diferente de recorrer los caminos de siempre que se va abriendo hueco en el mundo de la bici.

www.turismotierraestella.com

Lizaraldea kontraste handiko lurraldea da iparraldeko mendi eta baso hostotsuen eta hegoaldeko soroen, ibai-ertzen eta amildegi idorren artean.

Bere bideidorrak ospetsuak dira duela urte batzuetatik BTTaren mailaaren artean, eta orain modalitate berri bat gailentzen da seinaleztatutako bere ehunka kilometro bideetan: Gravela. Bizikletaren munduan lekua egiten ari den betiko bideak egiteko beste modu bat.

Diseno: Inaiza / Fotos: Unai Penaranda y Momoa Alfonso



FOMCO EUROPEA PARA EL DESARROLLO RURAL
 EUROPEAN UNION RURAL DEVELOPMENT



Gobierno de Navarra
 GOBERNUA

DEPARTAMENTO DE DESARROLLO RURAL Y MEDIO AMBIENTE
 LEKIOI-LEKIOI DEPARTAMENTUA



LEADER



FEDER

**PROYECTO DE CREACIÓN DE ESPACIO BTI
 EN TIERRA ESTELLA - LIZARRALDEA**

ADVERTENCIAS OHARTARAZPENAK

Atención a la señalización

En los tramos coincidentes con la Cañada Real Tauste-Andia, el Camino Natural del Ebro (GR-99), la Vía Verde del Vascos Navarros y el Camino de Santiago se deberá seguir la señalización correspondiente a cada uno de estos tipos de vía. En ellos no hay señalización BTT. En la entrada y salida de cada tramo podrás encontrar un cartel informando de estos cambios en la señalización.

Seinaleen arreta

Seinaleen arreta: Tauste-Andia Errege Kainpainarekin, Ebroko Bide Naturalarekin (GR-99), Vasco Navarrok Bide Berdearekin eta Done Jakue bidearekin bat egiten duten zatietan, bide-mota horietako bakoitzari dagokion seinaleztapena jarraitu beharko da. Zati bakoitzaren sarrerari eta itzelerari kartel bat aurkituko duzu, seinaleztapenean gertatzen diren aldaketak horien berri emateko.





Camino de Santiago

En los tramos de rutas BTT que transitan por esta infraestructura, es muy importante respetar a la prioridad de paso y ceder el paso a los peatones. Esto es especialmente importante entre los meses de febrero y octubre al ser fechas con gran presencia de peregrinos.

Donejakue Bidea

Done Jakue bidea. Azpiegitura horretatik igarotzen diren BTT bide-zatienak, oso garrantzitsua da pasazteko lehentasuna errespetatzea eta oinezkoiei pasatzen uztea. Honi bereziki garrantzitsua da osailetik urriira bitartean, erroresen asko biltzen baitira egun horietan.

- Los senderos son de uso compartido con senderistas y jinetes. Cede el paso siempre, pues tienen la prioridad.
- Facilita el paso del ganado en todos los caminos.
- Respeta el entorno y no dejes residuos.
- Si vas a salir sin compañía, deja aviso de la ruta que vas a recorrer. Se recomienda el uso del GPS siempre, incluso en senderos ya balizados.
- Imprescindible llevar comida y agua abundante para todas las rutas, especialmente en verano.
- Si ves indicación de batida de caza, por favor da la vuelta y elige otro camino.
- Bideak elkarbanatzen dira ibiltari eta zaldizkoekin. Pasatzen utzi behar dituzu beti, haiek daukate lehentasuna.
- Aberene igarotzea erraztu beti ibilbide guztietan.
- Ingurumena errespetatu eta hondakinak ez bota.
- Bakarrak baldin bazazo, egingo duzui ibilbidearen abisua utzi eza. Gomendagarria da beti GPS erabiltzea, baita balizatatako bideetan ere.
- Beharrezkoa da ur nahikoa eramatea ibilbide guztietan, udan batez ere.
- Ehiza uxaldua ohar edo seinaleak ikusten badituzu, atzera buelta eman eta beste bide bat aukera ezazu.